

# 財政報告

## FINANCIAL REPORT

### HONG KONG CHAMBER OF INSURANCE INTERMEDIARIES INCOME STATEMENT FOR THE YEAR ENDED 30 JUNE 2024

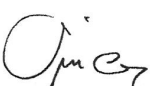
	Notes	2024 HK\$	2023 HK\$
REVENUE	3	370,819	315,601
LESS: EXPENDITURE			
Accountancy fee		(6,000)	(6,000)
Administrative expenses		(207,417)	(169,610)
Auditors' remuneration		(8,500)	(8,500)
Bank charges		(1,050)	(650)
Business registration fee		(2,150)	(150)
Computer expenses		-	(4,805)
Donations		(6,000)	(6,000)
Insurance		(3,404)	(3,403)
Postage and courier		(3,974)	(4,592)
Sponsorship		(100)	(2,700)
Storage		(3,057)	(7,484)
Sundry expenses		(6,385)	(4,885)
Website		(2,400)	(2,319)
Year book publication		(61,418)	(54,800)
		(311,855)	(275,898)
SURPLUS BEFORE TAX		58,964	39,703
INCOME TAX EXPENSE	5	(302)	(136)
SURPLUS FOR THE YEAR		58,662	39,567

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements.

HONG KONG CHAMBER OF INSURANCE INTERMEDIARIES  
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS AT 30 JUNE 2024

	Notes	2024 HK\$	2023 HK\$
NON-CURRENT ASSETS			
Property, plant and equipment	6	1	1
CURRENT ASSETS			
Accounts receivable		38,550	214,170
Interest receivable		5,472	4,144
Deposit paid		966	1,300
Prepayment		3,875	55,702
Income tax recoverable		4,886	-
Fixed deposit		674,782	650,591
Bank balance		362,777	96,358
		1,091,308	1,022,265
CURRENT LIABILITIES			
Accruals		(67,903)	(55,805)
Temporary receipts		(740)	-
Income tax payable		-	(2,457)
		(68,643)	(58,262)
NET CURRENT ASSETS		1,022,665	964,003
NET ASSETS		1,022,666	964,004
GENERAL FUND			
Accumulated surplus		1,022,666	964,004

Approved on behalf of the Executive Committee by:

  
Chong Man Ling  
President

  
Lee Wai Kan  
Treasurer

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements.

# 二零二四年一月至九月香港保險業務臨時統計數字

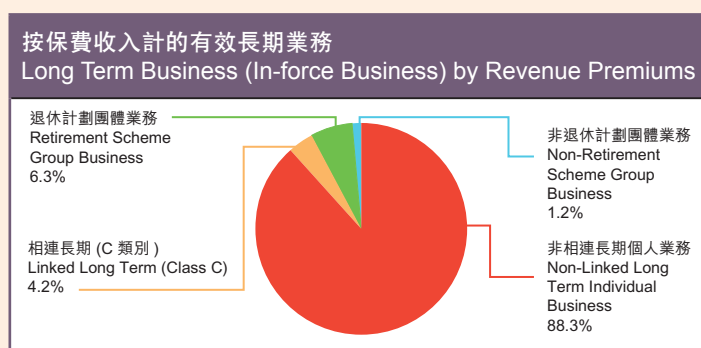
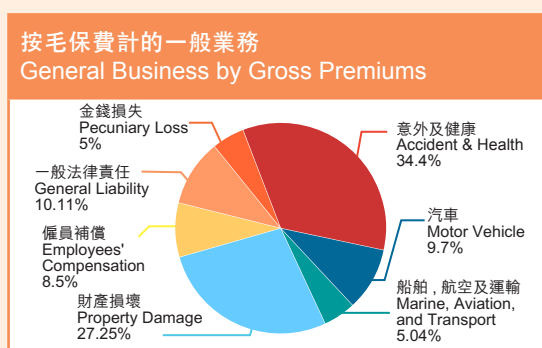
## January - September 2024 Provisional Statistics on Hong Kong Insurance Business

概要 Highlights	二零二四年一月至九月 (百萬港元) January - September 2024 (HK\$ m)	二零二三年一月至九月 (百萬港元) January - September 2023 (HK\$ m)	變化 Change
<b>一般業務 General Business</b>			
毛保費 Gross Premiums	75,017	53,805	+39.4%
淨保費 Net Premiums	51,716	34,722	+49%
承保利潤 / (虧損) Underwriting Profit/(Loss)	2,156	1,519	+41.9%
<b>長期業務 (新造業務) # Long Term Business (New Business #)</b>			
保單保費 (不包括退休計劃) Office Premiums (exclude Retirement Scheme)	169,595	146,519	+15.7%

# 新造人壽業務的數字並不包括退休計劃業務。  
Figures for long term new business exclude retirement scheme business.

### 按業務類別劃分的保費組合

### Composition of Premiums by Class of Business



### 按業務類別劃分的保費

### Premiums by Class of Business

一般業務的毛保費 Gross Premiums of General Business		(百萬港元) (HK \$m)
意外及健康	Accident & Health	25,805
汽車	Motor Vehicle	7,246
貨運	Goods in Transit	3,784
財產損壞	Property Damage	20,441
一般法律責任	General Liability	7,586
金錢損失	Pecuniary Loss	3,760
僱員補償	Employees' Compensation	6,395
總額	Total	75,017

長期業務 (有效業務) 的保費收入 Revenue Premiums of Long Term Business (In-force Business)		(百萬港元) (HK \$m)
非相連長期個人業務	Non-Linked Long Term Individual Business	358,442
相連長期 (C 類別)	Linked Long Term (Class C)	16,817
退休計劃團體業務	Retirement Scheme Group Business	25,512
非退休計劃團體業務	Non-retirement Scheme Group Business	4,989
總額	Total	405,760

### 於 2024 年 9 月 30 日的保險市場結構

### Insurance Market Structure as at 30 Sept 2024

獲授權的保險公司數目 Number of Authorised Insurers	
長期 Long Term	52
一般 General	85
綜合 Composite	18
特定目的業務	2
總數 Total	157

保險中介人數目 Number of Insurance Intermediaries			
持牌保險經紀公司 Licensed Insurance Broker Companies	805	持牌保險經紀公司的業務代表 Licensed Technical Representatives of Insurance Brokers	10,719
持牌個人保險代理 Licensed Individual Insurance Agents	78,786	持牌保險代理人的業務代表 Licensed Technical Representatives of Insurance Agents	23,320
持牌的保險代理商 Licensed Insurance Agencies	1,611		

\* 新造業務包括整付及年度化保費，但不包括退休計劃業務的所有供款。

\* New business includes single revenue premiums and annualised premiums, but excludes all contributions from retirement scheme business.

本報告所包含數字，是根據保險公司向保險業監管局提交的季度報表內申報的統計資料編制而成。該等資料屬臨時性質及未經審計，並且以曆年基礎計算。因此該等資料有可能經最後審計而被修改。保險業監管局雖已適當謹慎地編輯該等統計數字，但對該等資料不會作出任何保證或申述。更詳盡的臨時統計數字資料可從保險業監管局處的網頁下載。

Statistics contained herein are compiled from statistical information provided by insurers in their quarterly returns to the IA. The statistics are provisional and unaudited, and prepared on a calendar year basis. There is therefore a possibility of amendments before the final audited figures are produced. While due care is taken in the compilation of the statistics, the IA disclaims any warranties or representations of any kind with regard to such information. More details of the provisional statistics are available for downloading at the Insurance Authority's website.



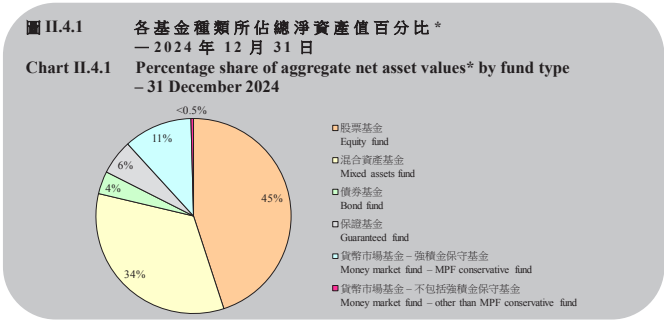
註冊強積金中介人數目— 2024年12月31日  
Number of Registered MPF Intermediaries — 31 December 2024

	主事中介人 <sup>1</sup> Principal Intermediary <sup>1</sup>	附屬中介人 <sup>2</sup> Subsidiary Intermediary <sup>2</sup>	總計 Total
註冊強積金中介人 Registered MPF Intermediaries	436	39,000	39,436
按前線監督劃分 By Frontline Regulator			
保險業監管局 Insurance Authority	385	35,847	36,232
金融管理專員 Monetary Authority	18	1,929	1,947
證券及期貨事務監察委員會 Securities and Futures Commission	33	318	351
總計 Total	436	38,094	38,530

- 1 主事中介人指由積金局註冊為中介人，以從事強積金計劃銷售及推銷活動，或就強積金計劃向他人提供意見的商業實體。  
A principal intermediary is a business entity registered by MPFA as an intermediary for selling, marketing or giving advice on MPF schemes.
- 2 附屬中介人指由積金局註冊為中介人，以代表所隸屬的主事中介人從事強積金計劃銷售及推銷活動，或就強積金計劃向他人提供意見的人士。  
A subsidiary intermediary is a person registered by MPFA as an intermediary for selling, marketing or giving advice on MPF schemes on behalf of the principal intermediary to which the person is attached.
- 3 截至2024年12月31日，部分附屬中介人沒有隸屬任何主事中介人（在正常情況下不會超過90日，在此期間他們不得進行任何受規管活動，或顯示自己進行任何受規管活動），因此未獲派任何前線監督。另一方面，由於附屬中介人皆會獲派其主事中介人的前線監督作為其監督，而部分附屬中介人可能隸屬多於一名主事中介人，因此一名附屬中介人可能會獲派多於一名前線監督。鑑於沒有隸屬任何主事中介人的附屬中介人數目超過隸屬多於一名主事中介人的附屬中介人數目，因此附屬中介人的數目較按前線監督劃分的附屬中介人的總數為多。  
As at 31 December 2024, some subsidiary intermediaries were not attached to any principal intermediary (normally for a period not exceeding 90 days during which they were prohibited from carrying on any regulated activity or holding themselves out as so carrying on regulated activities) and therefore not assigned to any frontline regulator. On the other hand, subsidiary intermediaries are assigned to their principal intermediary's frontline regulator and some subsidiary intermediaries may be attached to more than one principal intermediary. As such, a subsidiary intermediary may be assigned to more than one frontline regulator. Given that subsidiary intermediaries that were not attached to any principal intermediary outnumbered subsidiary intermediaries that were attached to more than one principal intermediary, the number of subsidiary intermediaries was larger than the total of subsidiary intermediaries by frontline regulator.

按基金種類劃分的核准成分基金淨資產值<sup>1</sup>  
Net Asset Values<sup>1</sup> of Approved Constituent Funds by Fund Type (百萬港元) (HK\$ million)

日期 As at	基金種類 Fund Type						總計 * Total*
	股票基金 Equity Fund	混合資產基金 Mixed Assets Fund	債券基金 Bond Fund	保證基金 Guaranteed Fund	貨幣市場基金 - 強積金保守基金 Money Market Fund — MPF Conservative Fund	貨幣市場基金 - 不包括強積金保守基金 Money Market Fund — Other than MPF Conservative Fund	
31.12.2023	491,612	401,088	42,616	70,026	130,143	5,192	1,140,676
31.03.2024	518,980	413,543	43,135	69,949	132,250	5,182	1,183,038
30.06.2024	549,325	421,198	43,475	70,985	135,659	5,274	1,225,916
30.09.2024	598,557	452,573	51,011	74,693	144,261	5,555	1,326,651
31.12.2024	580,595	435,508	48,553	74,486	146,595	5,442	1,291,179



\* 經四捨五入後，各項數字或百分比的總和未必等同總計數字或 100%。Figures or percentages may not sum up to the total or 100% due to rounding.  
<sup>1</sup> 有關數字包括轉移自職業退休計劃的資產。The figures include assets transferred from ORSO schemes.



	Tel. 電話	Fax. 傳真
<b>Hong Kong 香港</b>		
<b>Hong Kong Chamber of Insurance Intermediaries (HKCII)</b> 香港保險中介人商會	8108 1238	8108 1282
Chinese Insurance Association of Hong Kong Ltd. 香港華商保險公會有限公司	2815 7700	2541 0615
Chinese Underwriters Club (CUC) 保險從業華員會	-	-
LOMA Society of Hong Kong (LOMA) 香港壽險管理學會	6017 2233	-
General Agents and Managers Association of HK Ltd. (GAMA) 香港人壽保險經理協會	2893 9699	2832 9822
Hong Kong Confederation of Insurance Brokers (CIB) 香港保險顧問聯會	2882 9943	2890 2137
Hong Kong Federation of Insurers (HKFI) 香港保險業聯會	2520 1868	2520 1967
Hong Kong General Insurance Affairs Association Ltd. 香港一般保險業協會有限公司	3466 6844	3466 6844
Hong Kong Insurance Practitioners General Union 香港保險業總工會	2384 2026	2385 3344
Hong Kong Society of Certified Insurance Practitioners (HKCIP) 香港保險師公會	9139 0727	-
The Insurance Complaints Bureau (ICB) 保險投訴局	2520 2728	2520 1967
The Chartered Insurance Institute 英國特許保險學院	2520 0098	-
The Life Underwriters Association of Hong Kong (LUAHK) 香港人壽保險從業員協會	2570 2256	2570 1525
Mandatory Provident Fund Schemes Authority (MPFA) 強制性公積金計劃管理局	2918 0102	2259 8806
Motor Insurers' Bureau of Hong Kong (MIBHK) 香港汽車保險局	2866 9681	2866 9536
Insurance Authority 保險業監管局	3899 9983	3899 9993
Professional Insurance Brokers Association (PIBA) 香港專業保險經紀協會	2869 8515	2770 2372
<b>Macau 澳門</b>		
Federation of Macau Professional Insurance Intermediaries 澳門保險專業中介人聯會	(853) 2870 3268	(853) 2870 3266
Macau Insurers' Association 澳門保險公會	(853) 2882 2266	(853) 2833 7531
Macau Insurance Agents and Brokers Association	(853) 2833 1661	(853) 2857 0848
Association of Macau Financial Employees 澳門金融從業員協會	(853) 2836 2223	(853) 2836 2226
Macau Insurance Intermediaries Association 澳門保險中介行業協會	(853) 2872 3636	(853) 2835 6511
<b>China 中國</b>		
Shenzhen Insurance Intermediary Association 深圳市保險中介行業協會 (SIIA)	(0755) 8294 7341	(0755) 8290 9140



## Correspondence Address 地址

## Website 網址

<b>GPO Box 6542 Hong Kong.</b> <b>Email: admin@hkci.org</b>	<b>www.hkci.org</b>
Unit A, 19/F, Unionway Commercial Centre, 283 Queen's Road Central, Hong Kong. Email: ciassn.hk@gmail.com	www.ciahk.com.hk
G.P.O. Box 523, Hong Kong.	cuchk.com.hk
Email: administrator@loma.com.hk	www.loma.com.hk
Unit G, 11/F, MG Tower, 133 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon. Email: info@gama.com.hk	www.gama.com.hk
Room 1504, Tai Tung Building, 8 Fleming Road, Wanchai, Hong Kong. Email: info@hkcib.org	www.hkcib.org
29/F, Sunshine Plaza, 353 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong. Email: hkfi@hkfi.org.hk	www.hkfi.org.hk
Room 1902, 19/F, AIA Financial Centre, 712 Prince Edward Road East, Kowloon. Email: info@hkgiaa.org.hk	www.hkgiaa.org.hk
2/F, May Wah Court, 111-113 Chatham Road South, Tsim Sha Tsui, Kowloon	www.hkipgu.org
Email: hkcpmembership@gmail.com	www.hkcip.org.hk
29/F, Sunshine Plaza, 353 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong. Email: icb.enquiry@icb.org.hk	www.icb.org.hk
Suite 601, 6/F, Ovest, No. 77 Wing Lok Street, Hong Kong. Email: hkenquiries@cii.co.uk	www.cii.co.uk
Unit A-D, 23/F., Seabright Plaza, 9-23 Shell Street, North Point, Hong Kong. Email: info@luahk.org	www.luahk.org
Level 12, Tower 1, The Millennity, 98 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon Email: mpfa@mpfa.org.hk	www.mpfa.org.hk
Room 902, Bank of East Asia Harbour View Centre, 56 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong. Email: mib@mibhk.com.hk	www.mibhk.com.hk
19/F, 41 Heung Yip Road, Wong Chuk Hang, Hong Kong. Email: enquiry@ia.org.hk	www.ia.org.hk
Room 2506, 25/F, China Insurance Group Building, 141 Des Voeux Road Central, Hong Kong. Email: info@piba.org.hk	www.piba.org.hk
No. 244-246 . Rua de Pequim, Macau Finance Centre 6-andar "G", Macau.	www.fmpii.org.mo
Alameda Dr. Carlos D'Assumpção No.180, Tong Nam A Seong Ip Chong Sam, B9, Macau. Email: info@mia-macau.com	www.mia-macau.com
Av da Praia Grande, No. 309, Nam Yuet Commercial Centre, 8th Floor, "B", Macau. Email: amsmacau@gmail.com	
Est. do Repouso, No.50, Edf. Tak Fai, 8/A~B, Macau	
Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues Edf. Centro Comercial First Nacional, Room 903, Macau	
深圳市福田区福華一路 123 號深圳中國人壽大廈 16 層 05B 單元 Email: sz-siia@163.com	www.siia.com.cn

# Generali

No.1 Italian Insurance Group\*



f @ in v o GENERALI HONG KONG Q

\*No.1 in Italy refers to Generali Group's 2023 ranking based on Written Premiums. Please refer to generali.com for more details.



香港保險中介人商會年刊誌慶

# 匯聚菁英 共建繁榮



PATRICK LEUNG AGENCY LTD  
GENERAL AGENT

**PATRICK LEUNG AGENCY LTD 致意**  
**(GENERAL AGENT OF TRANSAMERICA LIFE (BERMUDA) LTD)**

2303B, 23/F, Sino Plaza, 255-257 Gloucester Road  
Causeway Bay, Hong Kong  
香港銅鑼灣告士打道225-257號信和廣場2303B室

Tel / 電話: (852) 2575 7833  
Fax / 傳真: (852) 2833 6006  
Email / 電郵: info@plal.com.hk



# We create insurance solutions



So you can worry less about the risk and focus on the opportunity.

QBE has been in Asia for more than 120 years with representation in Hong Kong, Singapore, Malaysia and Vietnam.

To tailor the best solutions for our customers, we combine in-depth local knowledge in each individual market and draw on the collective global resources of the entire QBE Group to provide commercial, personal and specialty products and risk management solutions. Our success is built on the strength of our partnerships with professional insurance brokers, agents and financial advisors.

As a business insurance specialist, QBE Asia offers a range of insurance products from the standard suite of property and casualty to the specialist financial lines, marine and construction. All are tailored to the individual needs of our small, medium and large customer base.

QBE Asia is part of the International Division of QBE Insurance Group Limited, a general insurance and reinsurance company, headquartered in Sydney and listed on the Australia Securities Exchange (ASX).

To learn more about QBE Hong Kong, please visit [QBE.com/hk](http://QBE.com/hk)



This content is brought to you by QBE Hongkong & Shanghai Insurance Limited, QBE Insurance (Singapore) Pte. Ltd., QBE Insurance (Malaysia) Berhad and QBE Insurance (Vietnam) Co. Ltd. ("QBE Asia") as general information only and is not intended to constitute advice (specific, professional, legal or otherwise) to a user, recommendations, constitute an offer, solicitation or invitation to buy or sell any insurance product or service. It is not a contract of insurance. QBE Asia makes no representations or warranties as to its accuracy, completeness, or reliability. This content may include the views or recommendations of third parties and does not necessarily reflect the views of QBE Asia or indicate a commitment to a particular course of action. References in this content to any specific product, process, or service, and links from this content to third party websites, do not constitute or imply an endorsement or recommendation by QBE Asia and shall not be used for advertising or service/product endorsement purposes. QBE Asia is not liable or responsible to any person for any injury, loss or damages of any nature, including without limitation, direct, indirect, incidental, special, consequential, or punitive damages whatsoever arising from or incurred by the use of, reliance on or interpretation of the information. Your use of any of this Report is at your sole and absolute risk. QBE Asia reserves the right to modify or update the report at any time without notice. Any unauthorised use of the information is strictly prohibited.



**三聯保險**  
Trinity General Insurance  
Since 1977



[www.tgi.com.hk](http://www.tgi.com.hk)



**三聯保險防萬一**  
**助您安心出行**





中華聯合保險代理有限公司  
**China United Insurance Agency Ltd.**

專營各類一般保險

包括勞工險，汽車險，責任險，水火險，  
工程險，店舖綜合險，工商綜合險，  
貨運險，家居險，家傭險，  
旅遊保險等等

(歡迎查詢報價)

香港 佐敦 彌敦道204-206號 遠東發展大廈9字樓904室  
Room 904, 9/F, Far East Consortium Building,  
204-206 Nathan Road, Jordan, Hong Kong  
Tel: 8222 7780 Fax: 8221 6513 Email: agency.cui@gmail.com



中華聯合保險顧問有限公司  
**China United Insurance Brokers Ltd.**

專營各類一般保險

包括勞工險，汽車險，責任險，水火險，  
工程險，店舖綜合險，工商綜合險，  
貨運險，家居險，家傭險，  
旅遊保險等等

(歡迎查詢報價)

香港 佐敦 彌敦道204-206號 遠東發展大廈9字樓903室  
Room 903, 9/F, Far East Consortium Building,  
204-206 Nathan Road, Jordan, Hong Kong  
Tel: 8222 7780 Fax: 8221 6513 Email: brokers.cui@gmail.com





# SOMPO

Sompo Insurance (Hong Kong) Co., Ltd.

The ease of expertise

We apply all of our experience to simplify yours

## Our Package Products



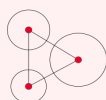
**Office Comprehensive**



**Shop Comprehensive**



**Interior Decoration**



### Contact us:

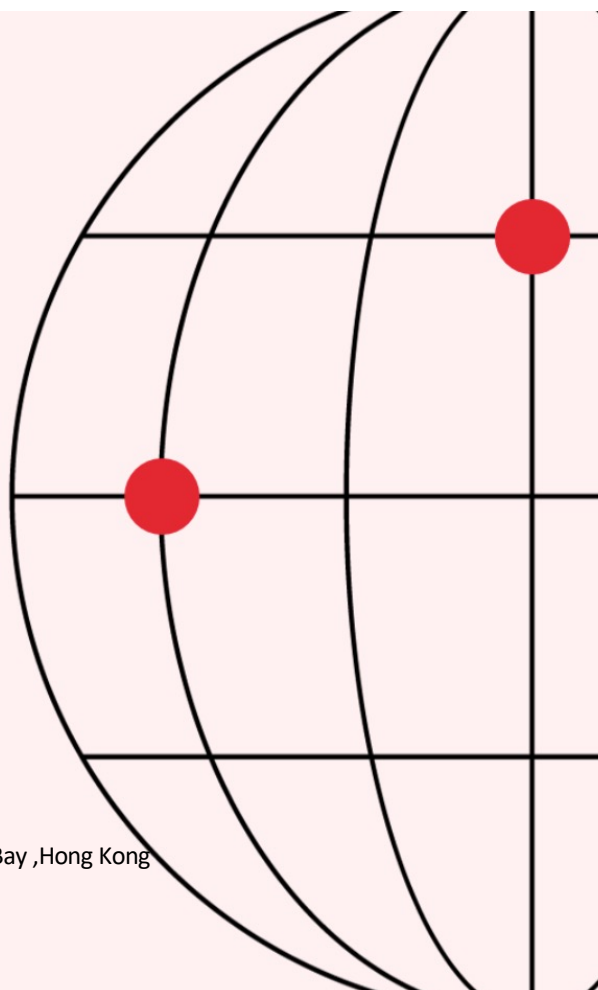
21/F Berkshire House, Taikoo Place, 25 Westland Road, Quarry Bay, Hong Kong

9:00 AM - 5:30 PM

<https://www.sompo.com.hk/en/business>

[enquiries@sompo.com.hk](mailto:enquiries@sompo.com.hk)

(852) 2831 9980



## PAUL C.K. TANG & CHIU

Solicitors & Notaries

## 鄧賜強、趙貫之律師事務所

律師及國際公證人

## *With Compliments*

### Partners

**PAUL C.K. TANG** 鄧賜強

**CHIU KOON G** 趙貫之

Website 網址 : [www.paultangchiu.com](http://www.paultangchiu.com)



Assurance Appraisal Group 衡量保險集團

C & L Associates Company Ltd.  
誠信保險代理有限公司



**ELITE (PANASIA) DEVELOPMENT LIMITED**  
顯卓 (泛亞) 發展有限公司



保 宜 保 險 經 紀 有 限 公 司



臻誠保險經紀有限公司  
JM INSURANCE BROKERS LTD.



**加一保險經紀有限公司**  
K One Insurance Brokers Limited

家家保險代理公司  
**KA KA INSURANCE AGENCY COMPANY**

**啟榮保險經紀有限公司**  
**Kai Wing Insurance Broker Co Ltd**

(獲香港保監局正式認可持牌保險經紀公司，獲准從事一般及長期保險(包括投資相連)及強健金中介業務)  
(Formal Granted an Ins. Broker Co. Lic by IA, Dealing with General, Life Ins. (Incl. LTT) & MPF Products)  
- Licence No. : FB1378 - Formal Granted an Insurance Broker Company Licence by Insurance Authority.  
- Licence No. : IC000394 - Formal Granted MPF Intermediary Company Licence by MPFA

李家安保險顧問有限公司  
Lee Kar On Insurance Consultant Ltd.  
Surety's Guarantee Department



LSC Insurance Consultants Ltd



MI Insurance Brokers Limited



M & T Insurance Agency Limited  
義德三和保險代理有限公司



新多寶保險經紀有限公司  
NEW DORBO INSURANCE BROKERS LTD



Rafter Insurance Brokers Limited  
環特保險經紀有限公司



喜來登保險經紀有限公司  
SHERATON INSURANCE BROKERS LIMITED

蘇壽山保險服務有限公司  
Simon So Insurance Service Limited

葉成慶律師  
Mr. Simon Ip

香港保險中介人商會  
名譽法律顧問  
Honorary Legal Advisor of HKCII



建安保險有限公司  
United Builders Insurance Co., Ltd.

Delivering Insurance and Strategic Support to Hong Kong

Since 1957



## 新會員專區 NEW MEMBERS' CORNER

歡迎以下新會員加入 HKCII，有您的參與絕對能幫助本會的會務發展，  
個個都重要，一個都不能少。

### 公司會員

#### Full Member (FM)

- 持有效商業登記在香港經營保險中介業務的公司或機構  
An organization who carries on business in Hong Kong as an insurance intermediaries under a valid business registration
- 只有「公司會員」之「公司代表」方可作為商會的理事  
Only the Nominee of the Full Member shall be a committee member of the Executive Committee of HKCII

Pro Insurance & Financial Management Ltd

Looper Insurance Agency Limited

Arvuda Insurance Services Limited

### 個人會員

#### Individual Member (IM)

- 在香港從事保險中介業務的個人  
An insurance intermediary who carries on business in Hong Kong

Ms. Florence CHAN

Mr. Felix KONG

LAU Ho Wai, Hoover

NG Sau Ting, Angel

LAM Kiu Man, Vico

### 會員類別 Type Of Membership

<input type="checkbox"/> 公司會員 (FM) Full Member	<input type="checkbox"/> 聯繫公司會員 (CAM) Corporate Associate Member
<input type="checkbox"/> 個人會員 (IM) Individual Member	<input type="checkbox"/> 聯繫個人會員 (IAM) Individual Associate Member

### 公司資料 Company Information (請提供商業登記證副本 Please provide BR copy)

公司名稱： (中文)		
Co. Name: (English)		
地址 Address: (中或英CN/EN)		
公司電話： Co. Tel.	傳真： Fax	電郵： Email
公司性質： Co. Nature	<input type="checkbox"/> 保險公司 Insurer	<input type="checkbox"/> 代理公司 Co. Agent
	<input type="checkbox"/> 經紀公司 Broker Firm	<input type="checkbox"/> 其他 Others
成立年份： Established Since	商業登記號碼 (請提供副本)： B/R Number (Pls provide copy)	只適用於公司會員/公司聯繫會員 For Full Member or Corporate Associate Member only

### 個人資料或公司會員代表資料 Personal Information of Member or Nominee (請提供名片 Please provide name card)

中文姓名： (先生/女士)	Name: (Mr./Ms.)	
職位： Position	任職保險年份： Experience in Ins. since	電郵： Email
手提電話： Mobile Contact	公司電話： Office No.	傳真： Fax
學歷 / 保險專銜(非必需)： Academic / Insurance Qualification (Optional)	持牌保險中介人可經營的業務系列： Line(s) of Business the Licensed Insurance Intermediary may carry on:	
介紹入會者姓名 (如有)： Introducer (If any)	<input type="checkbox"/> 一般保險 General Insurance Business <input type="checkbox"/> 長期業務 Long Term Insurance Business <input type="checkbox"/> 強積金 MPF <input type="checkbox"/> 相連長期業務 Linked Long Term Business	

### 通訊名單 (只適用於公司聯繫會員或公司會員) Circular List (Applicable to Corporate Associate Member or Full Member only)

請將會員通訊直接發到以下職員及業務代表 (如位置不夠請用附頁) Pls circulate directly to our staff & TR (Use separate sheet if not enough space)

	姓名 Name (中英文 CN & EN)	電話 Tel.	電郵 Email
(1)			
(2)			
(3)			
(4)			

### 聲明 Declaration

本人/本公司/機構明白此申請書須通過香港保險中介人商會理事會批准方為有效。本人/公司同意時刻遵守商會制定之規章，以及同意本頁資料可由商會作內部推廣用途。  
We understand that the acceptance of this application is subject to the final approval of the Executive Committee of the HKCII. We agree to comply with the regulations as set by the Chamber from time to time. We also agree that above data can be used for HKCII internal distribution.

#### (1) 會員年費 Annual Membership Fee:

- |  |             |
|--|-------------|
| i. 公司會員 Full Member                    | HKD \$750   |
| ii. 個人會員 Individual Member             | HKD \$250   |
| iii. 聯繫公司會員 Corporate Associate Member | HKD \$1,200 |
| iv. 聯繫個人會員 Individual Associate Member | HKD \$250   |

支票抬頭: 香港保險中介人商會 Payable: HK Chamber of Insurance Intermediaries  
郵寄地址: 香港郵政總局信箱6542號 Postal Address: GPO Box 6542, Hong Kong

公司代表/聯絡人 簽署及蓋章  
Chop & Signature of Nominee/Contact Person

#### Personal Information Collection Statement 個人資料收集聲明:

- (a). The personal data requested in this form is necessary for HKCII to process this application and any such data not provided may mean this application cannot be processed.  
除非於本表格上另有訂明，本表格所要求提供的個人資料是供處理此申請的所需資料，若未能提供任何所需資料此申請則可能不被處理；
- (b). The personal data collected in this form may be used by HKCII for the purposes stated in its Data Privacy Policy, which include reference checking and membership administration.  
香港保險中介人商會可列於其私隱政策的用途使用此表格所收集之個人資料，其用途包括批核申請及管理會員名冊 (包括核查資料、發放商會通函及任何有關用途)。





**2024 年刊與 2025 展望編輯委員會**  
**Yearbook 2024 & Prospect 2025 Editorial Board**

**主席 Chairman**

朱婉兒  
Jaclyn Chu

陳曉樺  
Michelle Chan

黃啟禧  
Evan Wong

**委員 Members**

李劍豪  
Otto Li

李偉勤  
Perry Lee

朱連錦  
Michael Chu

李藝紅  
NH Lee

林珮珊  
Ivy Lam

何加敬  
Jason Ho

溫廣培  
Anton Wen

感謝業界友好鼎力支持，本會年刊得以順利出版。  
出版委員會全人謹此致謝，順頌商祺！

Thanks to the supports from all sponsors and industry friends,  
our 2024 Year Book is published successfully.  
The Publication Committee would like to take this opportunity to  
express our heartfelt gratitude to all those who helped make it happen.

Tel: 8108 1238 Fax: 8108 1282

GPO Box 6542, Hong Kong

Email: [admin@hkci.org](mailto:admin@hkci.org)

Website: [www.hkci.org](http://www.hkci.org)

# 齊建共融社會 *Together We Build A Society For All*

扶康會為本港註冊的非牟利機構，主要為殘疾人士、智障人士、自閉症人士及精神康復者提供服務，包括職業康復、住宿、日間訓練等，現共有接近50所服務單位，受惠人數近4,000名。

Fu Hong Society is a non-profit organization established in Hong Kong. At the moment, our Society operates about 50 service units offering a comprehensive range of services including workshops, hostels, training centres serving near 4,000 persons with intellectual / physical disabilities, autism and psychiatric disabilities.



## 關懷社區 *Caring for the Community*

- 義務工作 Volunteering
- 捐助社群 Giving
- 支持殘疾人士提供的服務及產品 Support to services and products provided by persons with disabilities
- 參與慈善活動 Participation of charity activities



查詢電話 Tel : **2745 4214** 網頁 Website : **www.fuhong.org**



## 我樂意支持他們自力更生！

I would like to help them Lead Dignified and Independent Lives!

☐ HK\$200 ☐ HK\$500 ☐ HK\$1,000

☐ 其他 Other Amount: \_\_\_\_\_

### 捐款方法 *Donation Methods*

☐ 現金 - 請把捐款直接存入本會滙豐銀行戶口 **119-290005-838**  
(請把銀行存款收據連同本表格寄回本會)

Cash - Direct pay-in to our HSBC Account **119-290005-838**  
(Please send the bank pay-in-slip together with this form to our Society)

☐ 劃線支票 - 抬頭請寫「扶康會」  
Crossed Cheque - Payable to "Fu Hong Society"

☐ 按月自動轉賬 (自動轉賬表格將隨後寄上)  
Monthly Autopay (We will forward the autopay form to you)

☐ 信用卡 ☐ VISA Card ☐ Master Card 持卡人姓名  
Credit Card Cardholder's Name: \_\_\_\_\_

信用卡號碼 有效期至  
Card No.: \_\_\_\_\_ Expiry Date: \_\_\_\_\_

持卡人簽署 日期  
Cardholder's Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

信用卡捐款可傳真至 (852) 2786-4097  
Credit Card donation can be made by faxing this slip to (852) 2786-4097

☐ 其他方法 Other Methods

7-ELEVEN/ 繳費靈PPS (請把捐款收據連同表格寄回本會 Please send the donation receipt together with this form to our Society)

捐款港幣100元或以上可憑收據申請扣減稅項  
Donation of HK\$100 or above are tax deductible with a receipt

### 捐款人資料 *Donor Information*

姓名/機構 (先生Mr/女士Ms) 電話  
Name / Company: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_

電郵 日期  
Email: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

地址  
Address: \_\_\_\_\_

請寄回填妥之表格 Please send this form back to:

扶康會 Fu Hong Society  
香港九龍深水埗樂年花園保安道二號A地下  
G/F, No.2A Po On Road, Cronin Garden, Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong.

電話Tel: (852) 2745-0424 傳真Fax: (852) 2786-4097  
電郵Email: fhs@fuhong.org 網頁website: www.fuhong.org

本會謹向閣下保證，閣下提供之所有資料謹作本會內部紀錄之用，如有任何查詢或欲更改閣下之個人資料，歡迎與本會聯絡。

Fu Hong Society would like to assure that all information will be treated in strictest confidence and for internal use only. For access to or correction of your personal data, please feel free to contact our Society.

☐ 本人不同意扶康會繼續使用本人個人資料作通訊、籌款、服務、培訓課程、產品推廣、活動邀請、義工招募及意見收集等用途。  
I disagree to have my personal data being used by Fu Hong Society for fund-raising, promotion of services, training courses and products, invitation to events, recruitment of volunteer and collection of opinion etc.

**多謝您的支持!**

Thank you for your support!





# 安心放帳投信保 出口業務無煩惱

## HKECIC Exports Hassle-free

